

Poemas a la deriva

voces contemporáneas en español

ANTOLOGÍA

III

© 2026, *Poemas a la deriva III*, primera edición

© *María Carla Picón, Tomás Pablo Las Peñas, Marta Viñes*

ISBN: 978-9945-9532-4-4

Dirección

Tomás Pablo Las Peñas, Marta Viñes

Curaduría poética

Marta Viñes, Tomás Pablo Las Peñas, María Carla Picón, Patricia

Crespo, Francisco Casado, Félix Anesio, Paolo Muñoz

Edición

María Carla Picón, Marta Viñes, Tomás Pablo Las Peñas

Coordinación de materiales

Marta Viñes, Patricia Crespo

Comunicación

Marta Viñes, Francisco Casado

Relaciones institucionales

Tomás Pablo Las Peñas

Audiolibro

Tomás Pablo Las Peñas

Lecturas

Poetas antologados

Lectura de semblanzas

Marta Viñes, Tomás Pablo Las Peñas

Cuidado de edición

María Carla Picón

Diseño y maquetación

Hermis Rodríguez Botier

Impresión

Editora Búho, S.R.L.

Todos los derechos reservados. Bajo las sanciones establecidas en el ordenamiento jurídico, queda rigurosamente prohibida, sin autorización escrita de los titulares del ©*Copyright*, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático.

Se extiende una igualdad de derechos de impresión a todos los autores y colaboradores en forma igualitaria pudiendo cada uno imprimir, vender, regalar y distribuir en sus propios países de origen la obra. Es de condición obligatoria para todos el respeto del derecho moral de los autores antologados y el cumplimiento de los mismos estándares de calidad, diseño, diagramación y cuidado de edición establecidos por DiEditores para la antología.

DiEditores
CoAllections

*A las voces llegadas sin nombre
que sostienen este libro.*

Prólogo

Este libro no parte de un centro ni se dirige hacia él. Se configura en una deriva que no se resuelve en forma cerrada.

En su tercera edición, *Poemas a la deriva* alcanza un punto de inflexión.

El proyecto, impulsado en su origen por Tomás Pablo Las Peñas, ha ido modificándose con el tiempo hasta adquirir una mayor conciencia de su propio recorrido. La segunda edición, ya en codirección con Marta Viñes, introduce un desplazamiento que se mantiene en la tercera. Se amplía el campo de lectura sin alterar lo esencial. El proceso se reordena con la incorporación de Francisco Casado y María Carla Picón, junto al resto del equipo —Paolo Muñoz, Patricia Crespo y Félix Anesio— y la decisiva colaboración con DiEditores, que marca un cambio de escala.

Pero este libro no se explica únicamente desde la lógica de un equipo. Responde, más bien, a la configuración de una comunidad de poetas y gestores culturales.

En esta edición se reúnen veintitrés voces procedentes de dieciséis territorios del ámbito iberoamericano —España, América Latina y Estados Unidos—. El conjunto no se articula desde una tradición única ni desde una estética compartida. La escritura no tiende aquí a la convergencia: se mantiene en su diferencia.

El español no funciona como un límite homogéneo, sino como un espacio de tránsito. Las voces proceden de contextos

atravesados por distintas lenguas. La presencia de textos en gallego —por primera vez en el proyecto— no introduce una excepción, sino que hace visible una condición de base: la heterogeneidad no es solo formal, también es de fondo.

Esta heterogeneidad no es un efecto buscado *a posteriori*, sino una consecuencia directa del modo de trabajo. La lectura y selección de los textos se ha realizado a ciegas, sin referencia a nombres ni trayectorias, atendiendo únicamente al poema.

Este procedimiento se sostiene, además, en una condición menos visible y decisiva: la disponibilidad de quienes participen. La generosidad de los poetas y las poetisas —al ceder sus textos, al aceptar una lectura sin marco previo, al entrar en un espacio sin jerarquías explícitas— constituye la columna vertebral del proyecto. Sin ese gesto, el libro no tendría lugar.

Se trata de sostener un espacio en el que puedan leerse todas las voces sin reducirse unas a otras. Un espacio donde la poesía no se explica, sino que ocurre —en la fricción entre textos, en el paso de una voz a otra, en la interrupción constante de cualquier continuidad—.

Desde su inicio, el proyecto incorpora la accesibilidad como parte de su planteamiento. El audiolibro no actúa como complemento, sino como prolongación del modo de lectura que el propio libro propone.

En esa línea, son los propios poetas y las propias poetisas quienes dan voz a sus textos.

Leer este libro implica aceptar esas condiciones. No hay un recorrido lineal ni una síntesis final. Cada texto desplaza al anterior. La lectura no reúne: atraviesa.

Entre comunidad y edición, entre apertura y selección, entre página y voz, *Poemas a la deriva* se sostiene en un equilibrio que no busca resolverse.

Ahí encuentra su forma.

TOMÁS PABLO LAS PEÑAS

MARTA VIÑES

A MEDIAS

A medias vivíamos el mundo
ahí donde no hay madre
te toca y no estás.
Los dientes gastados rechinan.
La poesía nos aturde con su filo
nos hace chiquitos de vuelta
nos muestra el camino
la pared donde dormimos.
Los miedos son apenas raíces
de la sombra
¿Qué se está quemando dijiste?
La vida es una rodaja de pan en la tostadora
si huele a quemado
es que ya pasó.

¹O sementado agroma
os hibiscos, os xasmíns, as glicinias
aganchan os valos
e as sepulturas
Así florecen os cadáveres
e a débeda inaudita
así che digo a ti
«temos que pagar as flores»
e as campás que son de bronce e bisban
a respiración, os sonhos
a morte

*

Soñamos a vida
despois
vivimos os argumentos
no senso de tramas, urdime ou labirintos

eran os paxaros
afastáronse cando chegou a druída para vivir no lenzo espido,
como o voo dos morcegos eran os espellos do aire
a precisión, a velocidade dificultaba fixalos na retina

dentro dos ollos críase a luz
unha cobra branca

¹ La presente antología reúne una selección de poemas de Chus Pato, originalmente escritos en lengua gallega, junto con sus respectivas traducciones al español realizadas por Gonzalo Hermo.

vai cara ás imaxinacións da voz
grámmata
se narras a lembranza
ou aos estremeceres dunha mao que as usa
as letras
sendo elas a cinza dunha combustión

memoria
as musas danzamos para ti
non nos obrigues ao discurso
non nos obrigues á lei
bailamos para ti
para a luz
para o parto

**

Non lembro a creación do planeta
si a herba e unha e outra
un territorio inzado de árbores que soñan a auga
e aquí e acolá unha devanceira
á que eu son case idéntica
pero ela e mais eu non nos coñecemos
O máis afastado da propiedade
o impropio
iso é a vida

(de *Un libre favor*)

Lo sembrado brota
los hibiscos, los jazmines, las glicinas
trepan por los vallados
y sepulturas
Así florecen los cadáveres
y la deuda inaudita
así te digo a ti
«tenemos que pagar las flores»
y las campanas que son de bronce y susurran
la respiración, los sueños
la muerte

*

Soñamos la vida
después
vivimos los argumentos
en el sentido de tramas, urdimbre o laberintos

eran los pájaros
se alejaron cuando llegó la druida para vivir en el lienzo
 desnudo,
como el vuelo de los murciélagos eran los espejos del aire
la precisión, la velocidad dificultaba fijarlos en la retina

dentro de los ojos se cría la luz
una cobra blanca
va hacia las imaginaciones de la voz
grámmata

si narras el recuerdo
o a los estremecimientos de una mano que las usa

Semblanzas



LILIANA MAINARDI. (1972) Es Paisajista y Poeta. Vive Cortaderas San Luis Argentina. Diplomatura en Escritura Creativa de la UNTREF y Coloquio de Poesía en UNCUIYO 2024. Ha publicado *Río Adentro*, Dunken, 2015; *Surco Abierto*, Alción Editora, 2016; *Huellas del fuego*, Alción Editora, 2017; *Mientras aletea*, El mono armado, 2019; *El sentido de la noche*, Ediciones en Danza, 2021; *Flores amanecidas*, Vinciguerra hechos de cultura y Fundación Argentina para la Poesía, 2022; *Carne negra*, Ediciones del Callejón, 2025. Obtuvo el Segundo Premio del Concurso Anual de Poesía Inédita 2022 “OLGA OROZCO” de la Fundación Argentina para la Poesía. Coordina los encuentros literarios “Palabras al Pie de la Sierra” y la “Mesa Abierta de Libros” desde el año 2015. @lili.mainardi.poesia F: Liliana M Mainardi, <https://lilianamainardipoesia.blogspot.com/>



CHUS PATO. Galicia, España. Es autora de doce poemarios, publicados entre 1991 y 2023, por los que ha recibido premios como el Nacional de la Crítica española, el Losada Diéguez, el premio Irmandade do libro, o el Clara Campoamor. Sus libros han sido traducidos al español, inglés, portugués, holandés, búlgaro y francés y selecciones de sus poemas a un sinnúmero de idiomas. La editorial Ultramarinos publica en traducción al español su *Poesía reunida* en diversos volúmenes. Por *Sonora* obtuvo el Premio Nacional de Poesía 2024 y el Premio de la Crítica de Galicia de Creación literaria.



GABRIEL HOYOS IZURIETA. Santiago del Estero, 1989. Es periodista, Lic. en Comunicación Social y gestor cultural, magíster en escritura creativa. Publicó *Se hundió Disney* (2015), *Combustión Interna* (2020) y *Estampas* (2023). Integra diversas antologías nacionales e internacionales de poesía y narrativa. Trabajó como redactor en diarios y escribe para revistas de cultura. Participó en festivales de poesía, dio talleres de escritura y fue jurado de

concursos literarios. Obtuvo reconocimientos tanto en poesía como en narrativa. Forma parte del grupo de poetas La Federala.



LEONARDO LAVERDE B. Caracas, 1980. Licenciado en Letras por la Universidad Central de Venezuela y profesor de Lingüística en la Escuela de Idiomas Modernos de la misma universidad. Finalista del II Concurso de Cuento para Jóvenes Autores de la Policlínica Metropolitana (2008) y del Concurso 2020-SOS (2020). Bibliotecario de Fundación La Poeteca desde 2019. Autopublicó en digital los libros *Los mitos de Habiala*, *Poemas metalingüísticos* y *El libro de los espejos (Delirio)*, así como cuentos y poemas en revistas y portales web como *Casapaís* y *Ficción Breve Venezolana*. Redes sociales: @tlacuache2 (X) y @l_laverdeb (Instagram).



CLAUDIA ISABEL VILA MOLINA. (22-09-1969...) Es una escritora nacida en Viña del Mar, Chile. Profesora de lenguaje de la PUCV, poeta, crítico literario y magíster en Literatura Comparada en la Universidad Adolfo Ibáñez en Santiago, Chile. Sus libros de poesía son: *Los ojos invisibles del viento* (2012), *Poética de la erótica, amores y desamores* (2021) y en el 2023 sale a la luz *Los extraviados*. En el 2024 su poema “Mujer de bruma”, del mismo libro, es traducido al checo por el artista visual Jan Dočekal para la revista surrealista *StyxuS* 7. En el 2025 se publica en editorial Isla Negra, Puerto Rico, su libro crítico *Otras alteridades. El territorio posthumano en los textos de Juan Carlos Onetti y María Luisa Bombal*. Correo: claudiavila@hotmail.cl / Instagram: c_isabel_vila



PORFIRIO SALAZAR. Poeta panameño nacido en 1970. Abogado de profesión. Recitales y conferencias en España (1993, 2019, 2022), Estados Unidos (1998), México (2004, 2018, 2024), Puerto Rico (2011), República Dominicana (2012), Cuba (2013), Guatemala (2013), Nicaragua (2005), Colombia (2025) y Panamá. Premio “Ricardo Miró”, poesía, (el más importante reconocimiento de las letras panameñas) 1998 y 1999. Premio Ricardo Miró, ensayo, 2009. Premio Centroamericano de Literatura “Rogelio Sinán” 2008. En el 2020, la Editorial L Harmattan, Francia, publicó *Animal, sombra mía* en edición bilingüe francés-español. Traducción de la profesora Marie Seguin. Su obra *Decimario divino* fue

declarada como finalista, junto a otras nueve, en el Premio Mundial de Poesía Mística Fernando Rielo 2021. Participaron 267 libros procedentes de 29 países. Ha publicado: *Selva*, *Guitarra de fe*, *Ritos por la paz y otros rencores*, *La citara del sol*, *El viaje de la desnudez*, *Soles en la luna del cantor*, entre otras más.



ALEJANDRO CONCHA M. (Lota, Chile, 1995) Es fundador de Ediciones La Balandra Poética, organizador del Encuentro Poético internacional Pájaros Errantes y presidente de la Agrupación literaria Pájaro Libro. Imparte talleres de escritura y patrimonio cultural. Ha publicado los libros *Estirpe* (2017), *Los errores de nuestros padres* (2022), *Color a historia* (junto al artista Jorge Torres, 2023) y *Salvaguarda* (2025). Fue compilador de las antologías *Soñar, sentir, querer...* y *Te leo Lota: la literatura uniendo generaciones* (2024). Parte de su obra ha sido seleccionada para Diálogos en Movimiento, programa del Plan Nacional de la Lectura. Poemas de su autoría han sido traducidos al inglés e italiano, y publicados en Chile y Latinoamérica.



VIOLETA AGUILAR. Es poeta y cantautora, residente en Valencia. Escribe y compone desde que tiene uso de razón; poesía, relatos y música. Su pasión por las letras y por la composición musical la han llevado a iniciar sus estudios en Filología Hispánica, en guitarra y en canto, estudios en los que continúa inmersa, en un constante aprendizaje, así como en la búsqueda de una comprensión más elevada de sí misma y del mundo a través del arte. Su primera publicación se encuentra en el undécimo número de la revista *Casapaís*, titulado *Desaparecen las islas*. Su actividad en redes sociales tiene lugar predominantemente en Instagram y en su canal de YouTube, bajo el sobrenombre de @spilling.moon.



IVÁN MATA. (Guanajuato, 1989) Expastor de cabras. Sus poemas han sido publicados en revistas nacionales e internacionales. Es autor de los libros de poemas: *Vómito de una pistola sin gatillo*; *Soy Cebra*; *Ivanna Kill*; *Pedacito de pastel*; *Frijol*; *Claxon*; *Noticias con Fabián Dávalos*, *vecino de la pelona*; *Una piedra rota no es dos piedras y Judy, hoy no pareces tú misma*. Así como de las novelas: *Bailemos Cumbia* y *Me embarcó un nenuco*.



VALENTÍN AMARO. Espaillet, 1969. Es educador, poeta, narrador y gestor cultural. Posee maestrías en Educación Superior y Literatura. Ha obtenido el primer lugar en el Concurso de Cuentos de Radio Santa María (2020) y en el Certamen Literario para Docentes de UNIBE, además de reconocimientos en los Premios Juan Bosch. Entre sus obras destacan *En el temblor de las visiones*, *Mariposas negras* y *Cantar de amapolas*. Fue director de la Feria Internacional del Libro y del Sistema Nacional de Talleres Literarios. Actualmente es catedrático en la UASD, PUCMM, UNIBE e ISFODOSU, y coordinador en el Ministerio de Educación. Su labor ha sido distinguida con el Premio a la Excelencia en Gestión Cultural.



DIANA FORTE. (1990) Nacida en Murcia, tierra de vinos y limones, es licenciada en Filología Hispánica, estudió el Máster de Escritura Creativa por la Universidad de Sevilla y es correctora profesional. Comunicadora y colaboradora de varias revistas literarias (*Palabra que dormía*, revista *Abril*, revista *Autores*, entre otras), así como escritora en proyectos independientes de poesía (*Habitar la raíz* (2025) de Laura Mena, *Desventuras de Don Miguel de Cervantes/Misadventures of Don Miguel de Cervantes* (2025) del poeta y psiquiatra Luis Cruz-Villalobos o *Espiral* (2024) de Araceli Gutiérrez Olivares). Ha sido voluntaria de la Fundación Alambique para la poesía (Barcelona) y de la editorial de poesía Animal sospechoso (Barcelona). También divulga poesía a través de su Instagram profesional @lamiradadelbardo.o. Tiene un poemario publicado, *Vulnerable* (Ediciones Carena, 2020) y su segunda obra, *El cuerpo en la entrada (Hiraeth)*, está en camino. Ferviente defensora de la palabra. La poesía es el *leitmotiv* de su vida.



LIANY VENTO GARCÍA. (Santa Clara, Cuba, 1982). Ha merecido los premios de poesía Ciudad de Che (2011), premio de poesía Hermeides Pompa (2013) y los premios de cuento Pinos Nuevos (2012), Celestino (2013) y Fundación de la Ciudad de Santa Clara, (2021). Ha publicado los libros de cuentos: *Close up* (2010), *El olor de los fulanos* (2012), *Nubes* (2014) y *Lo que ocultan las rocas de la orilla* (2023); la novela breve *Algo de sangre* (2018); el cuaderno de décimas *Canto del tardío* (2021) y el poemario *Rumbo a Bestia* (2025). Se desempeña como editora y docente de talleres de literarios desde 2009 hasta la actualidad. Es doctora

en Literatura Latinoamericana y artículos suyos aparecen en revistas académicas de corriente principal del ámbito humanístico.



JHAK VALCOURT. Ayití. Escritor, traductor, artista plástico, docente y gestor cultural. Autor de *El vaivén de las horas*, novela (Santo Domingo, 2021, 1.^a edición; Sultana de Lagos Editores, Venezuela, 2023, 2.^a edición); *Grietas*, cuentos (Santo Domingo, Luna Insomne Editores, 2022) del cual se han escogido dos cuentos para la sección “Conexión Derek Walcott” de la *Revista Trasdemar*; y *Cuando callan los ríos*, poesía (Puerto Rico, Editorial Pulpo, 2024). Ganador del tercer lugar del Premio de Cuentos Juan Bosch 2019, organizado por FUNGLODE, con el cuento «Quiero vender este reloj», publicado en *Malas palabras y otros cuentos* (Santo Domingo: Editorial Funglode, 2020); Tercera Mención en el Renglón Cuento del XX Concurso Literario Alianza Cibaëña. Escribe una columna cultural en el periódico *Acento*. Textos suyos han sido publicados en las revistas *¿Cómo así?* (República Dominicana), *Trasdemar* (Islas Canarias, España), *Literatur.review* (Alemania), *Candela Review* (Cuba). Es miembro fundador y coordinador del Kolektif Mapou.



MARÍA MACAYA MARTÉN. San José, Costa Rica, 1991. Su primer libro de poesía, *Viento inmóvil*, recibe Mención Especial en el Certamen de Poesía 2019 de la Editorial de la Universidad de Costa Rica. En el 2023 una selección de sus poemas obtiene Mención Especial en la 40 edición del Certamen Literario Brunca de la Universidad Nacional. Su segundo poemario, *Flores del abismo*, se publica en el 2025 con revista *Cardenal* de México. Coordina la columna *Donde van a morir las flores* en esta misma revista. Ha participado en una variedad de festivales y ferias nacionales e internacionales. Es máster en Literatura Comparada de la Universidad de Oxford, en Inglaterra. Facebook e Instagram: @mariamacayamarten.



RICHARD RIVERA CARDONA. 1989, Puerto Rico. Es profesor, escritor, comunicador y editor. Posee un bachillerato en Periodismo y maestrías en Creación Literaria y Narrativas Digitales por la Universidad del Sagrado Corazón, así como un doctorado en Estudios Culturales por la Universidad Ana G.

Méndez. Su trabajo académico se centra en el análisis crítico de las narrativas contemporáneas en el ecosistema digital, con énfasis en la representación, la performatividad y la construcción de identidad mediada por la tecnología. Fue director de Narrándonos.com (2019–2023) y es autor de varios libros de narrativa y poesía reconocidos a nivel nacional e internacional.



DRAUPADÍ DE MORA. Ciudad de México, 1984. Poeta, traductora y fotógrafa. Estudió Lengua y Literaturas Hispánicas en la UNAM. Ha publicado los libros de poesía *El jardín de los violadores amables* (G0 Ediciones, 2016), *Lo merecemos todo* (Mantra Ediciones, 2017) y *Obeliscos* (Dharma Books, 2021). En 2020 le fue concedida la Beca Montserrat-Roig/UNESCO para residencias de escritura en Barcelona. A la par de su trabajo poético, se desempeña como traductora de portugués y es coeditora de la revista cartonera *Puf!* en colaboración con Martín Cinzano. Desde hace algunos años se ha dedicado a la práctica fotográfica.



MÓNICA ARBELÁEZ. (1995, Ibagué) Es licenciada en Lengua Castellana por la Universidad del Tolima. Docente y tallerista de literatura. Actualmente, cursa la Maestría en Estudios Latinoamericanos en la UNAM. Textos suyos han sido publicados en diversas revistas literarias. Contacto: mar.arbelaez@gmail.com, Instagram: @moniharrison100



ANDRÉS BRICEÑO BONILLA. Nació el 31 de octubre de 1982 en San José, Costa Rica. Desde entonces vive en Moravia. Es licenciado en Administración de Empresas con énfasis en Mercadeo y Productor Audiovisual. Trabaja en una empresa multinacional como especialista en operaciones mercadológicas. Su interés en la poesía nace por la necesidad de escribir canciones para un grupo musical en el período 2008-2010. Fue parte del Taller Literario Poiesis, donde se desarrolló como poeta y gestor cultural. Ha participado en recitales nacionales e internacionales. Poemas suyos se han publicado en revistas literarias, tales como *Revista Kametsa* de Perú, *Cardenal Revista Literaria* y *Ablucionistas* de México, *Casa Bukowski* de Chile, *Revista Códice Poetry* y en la revista *Crear en Salamanca*. Ha sido finalista en concursos de poesía de

los portales literarios ‘El Muro del Escritor’, ‘Mundo Escritura’ y ‘Creatividad Literaria’ de España. Participó en los Talleres: El Poeta y la Ciudad y La Musicalidad del Verso, impartidos por los poetas peruanos: Miguel Ángel Zapata y Ale Pastore. Poemas de su autoría han sido traducidos al idioma montenegrino. Está incluido en antologías poéticas, como: *La Sangre de las Décadas*, *Con las Armas de la Palabra*, y *Bitácora Abierta* volumen 2, publicadas en Costa Rica. Su ópera prima, *Geografía del caos*, fue publicada por Nueva York Poetry Press en julio de 2025.



MARGARITA DRAGO. Rosario, Argentina. Doctora, catedrática de Lengua y Literatura Hispanoamericana en la Universidad Pública de la Ciudad de Nueva York, poeta y narradora. Es autora de *Fragmentos de la memoria: Recuerdos de una experiencia carcelaria* (1975-1980), declarado en 2016 de interés cultural por la Honorable Cámara de Diputados de la Nación Argentina; de la edición ampliada del mismo, *Fragmentos de la memoria. Mi vida en dos batallas* (2022). Ha publicado nueve poemarios, un estudio académico: *Sor María de Jesús Tomelín (1579-1637)*, concepcionista poblana: *La construcción fallida de una santa*. Es coautora de *Tomamos la palabra: mujeres en la guerra civil de El Salvador* (1980-1992).



JORGE CAMPOS. Managua, Nicaragua, 1987. Poeta. Narrador. Autor de *El esplendor del abismo* (España: Editorial Pre-Textos, 2025), *Conjuraciones* (Coautor. Estados Unidos: BreveMente Ediciones, 2024), *Ser sombra* (Colección Festival de Los Confines. Honduras: Editorial Efímera / Editorial UNAH, 2023), *Ensamblaje* (El Salvador: La Chifurnia, 2022), *El muro abierto* (Estados Unidos: Casasola, 2020) y *Ruinas del Árbol* (Managua: 400 Elefantes, 2017). Antologador en: *BreveActos: Antología de BreveMente Vol. II* (Argentina: Tusca Editoras, 2024), *Y nada más: Narrativa breve centroamericana* (Honduras: La Chifurnia, 2022), *Breveludío: Antología de BreveMente Vol. I* (Honduras: Micromundos, 2022). Cocreador de *BreveMente minificciones*. Ha sido seleccionado en diversas antologías de poesía y minificción, por mencionar: *Alteridades sexuales centroamericanas en el bicentenario* (Buenos Aires: CLACSO - Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales, 2023), *V Antología de Relatos Eróticos* (España: Ediciones Con Talento, 2016), *Tierra breve: Antología*

centroamericana de minificción (El Salvador: Índole Editores, 2017), *Las huellas de las hormigas*: muestra colectiva de minificción contemporánea nicaragüense (Nicaragua: Parafernalia Ediciones Digitales, 2020), *Nuevos signos*: antología de poesía nicaragüense (Costa Rica: Perro azul, 2022), *Y nada más*: narrativa breve centroamericana (Honduras: La Chifurnia, 2022) y Nicaragua en la microficción (Argentina: EOS Villa, 2023). Ha participado en diversos festivales de poesía y narrativa. Sus poemas han sido traducidos al italiano y el griego.



MAURICIO ARANA. Lima, 1988. Abogado, víctima de haberse especializado en cosas que solo interesan a empresarios adinerados. Actualmente estudia una Maestría en Escritura Creativa como parte de la estrategia de escape del mundo corporativo.

El problema es que, con ese nuevo conocimiento, el ímpetu de la primera publicación se postergó hasta revisar absolutamente todo lo ya escrito. Ha publicado algunos poemas y textos en Instagram como @_mauricioarana y cuentos en la antología *Mejor ni te cuento* (2023), autopublicación con amigos del movimiento literario “Visceralismo Mágico”. Su escritura está relacionada con lo absurdo de la vida, un poco de romance y existencialismo, y lo aleatorio en la cotidianeidad. No se considera poeta *per se*, pero sí, a la poesía, como sincronicidad placentera en su vida.



MIGUEL ÁNGEL ZAPATA. Poeta y ensayista peruano, ejerce de profesor principal de Literatura Latinoamericana en Hofstra University, Nueva York. Doctor en Filosofía y Letras por Washington University, Estados Unidos. Estudió en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos de Lima, y la Universidad de California.

Ha publicado libros de poesía, ensayo, crítica literaria y traducciones de poesía inglesa. Algunos de sus libros más recientes son: *Escribo caminando. Antología poética 1983-2025* (Pre-Textos, 2025), *Una manija para abrir el poema de corazón oscuro* (Círculo de Poesía, 2025), *El florero amenaza con hablar* (Máquina Purísima, 2024), y *La iguana de Casandra. Poesía selecta 1983-2021* (Fondo de Cultura Económica, 2021). Su poesía ha sido traducida al inglés, francés, italiano, griego, portugués, árabe y ruso. En su obra crítica y ensayística destacan: *Usted no sabe cuánto pesa un corazón solitario. Ensayos sobre poesía* (Universidad Ricardo Palma, 2023), *Trilce. Ensayos* (Universidad

de Querétaro, México, 2023), y *Ya va a venir el día*. César Vallejo. *Antología de poesía esencial* (Málaga: Poéticas Ediciones, 2021). Es Premio Nacional Anderson Imbert, otorgado por la Academia Norteamericana de la Lengua Española, 2023, y Medalla José María Eguren 2025, por su trayectoria literaria. Es director de *Códice-Revista de Poesía*.



CHRISTAN RINCÓN. Escritor colombiano. Obtuvo en el 2018 el Premio Internacional de Poesía en Aranda de Duero. En 2022 publicó su poemario *Revoluciones lentas*. En el 2025 fue ganador del premio Internacional de poesía Flor de Jara, en Cáceres, España, con su obra *Tragasapos*.



Audiolibro

Poemas a la deriva
Antología III